ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 octobre 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus", a donné le 30 octobre 1972 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e oktober 1972 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen", heeft de 30e oktober 1972 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour but de régler la perception de la taxe de circulation prévue par le nouveau chapitre Xbis du Titre II du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Le premier alinéa du préambule devrait mentionner la modification apportée au Code par la loi du 7 juillet 1972 ainsi qu'il suit :

"Vu le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, notamment l'article 36ter, § 4, y inséré par la loi du 27 juin 1972 et l'article 42, § 2, modifié par les lois du 27 juin 1972 et du 7 juillet 1972".

*

* *

A l'article 2 du projet, le nouvel article 11 de l'arrêté royal se réfère à "la taxe visée à l'article 36ter, § 4, du Code". Comme la taxe n'est pas décrite dans ce paragraphe, il serait préférable de se référer à "la taxe concernant les véhicules mentionnés à l'article 36bis du Code".

L'alinéa 2 du même article 11 serait mieux rédigé comme suit :

.../...

"S'il reçoit une invitation à payer la taxe, le redevable doit utiliser la formule de virement/versement qui y est annexée. S'il n'a pas reçu une telle invitation, il est tenu de mentionner au dos du coupon de la formule de virement ou du bulletin de versement utilisé, le numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule concerné ainsi que son identité complète telle que celle-ci figure au certificat d'immatriculation de ce véhicule".

Het ontwerp-besluit bedoelt een regeling te treffen voor de inning van de verkeersbelasting bedoeld in het nieuwe hoofdstuk Xbis van Titel II van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

Het eerste lid van de aanhef zou de wijziging die de wet van 7 juli 1972 in het Wetboek heeft aangebracht, in dezer voege moeten vermelden :

"Gelet op het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, inzonderheid op artikel 36ter, § 4, er ingevoegd bij de wet van 27 juni 1972 en op artikel 42, § 2, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1972 en van 7 juli 1972".

*
* *

In artikel 2 van het ontwerp verwijst het nieuw artikel 11 van het koninklijk besluit naar "de belasting bedoeld in artikel 36ter, § 4, van het Wetboek". Aangezien de belasting niet in die paragraaf wordt omschreven, ware het beter te verwijzen naar "de belasting betreffende de voertuigen vermeld in artikel 36bis van het Wetboek".

Een betere lezing voor het tweede lid van hetzelfde artikel 11 zou zijn :

.../...

"Indien hij een uitnodiging tot betalen van de belasting ontvangt, moet de belastingschuldige gebruik maken van het overschrijvings-/stortingsformulier dat er bijgaat. Indien hij geen dergelijke uitnodiging heeft ontvangen, is hij gehouden op de ommezijde van de strook van het gebruikte overschrijvings- of stortingsformulier te vermelden : het nummer van de plaat van het betrokken voertuig alsook zijn volledige identiteit zoals die op het inschrijvingsbewijs van dat voertuig is aangegeven".

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

G. ARONSTEIN, assesseurs de la section de législation,
M. VERSCHELDEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. HOLOYE.